

Naturaleza, eros y política. Elaboraciones de la violencia en tres poemarios de Stefan George

BELFORTE, María / UBA-Conicet

Tipo de trabajo: ponencia

» Palabras clave: eros- política- naturaleza- violencia- Stefan George

> **Introducción**

La presente comunicación parte de la hipótesis de que la obra de Stefan George puede dividirse en dos momentos claramente diferenciados en su poesía que sin embargo comparten temáticamente un mismo problema común: lo indómito de la naturaleza material, biológica, corporal del hombre y de su entorno y el temor humano al enfrentarla se encuentran presentes tanto en sus poemarios que aspiran a la forma absoluta como en aquellos, posteriores, en los que el elemento político-social se hace explícito. La lectura aquí propuesta se funda en la interpretación benjaminiana del *Jugendstil*, que se expone en la poesía de George. El presente análisis, en el que se retoman también lineamientos teóricos de Ernst Bloch, indica que los últimos tres libros publicados corresponden a formas de abordaje mítico de los problemas de lo natural, lo erótico y lo político.

El objetivo es mostrar que las configuraciones georgeanas, de importante repercusión en la vida intelectual y cultural de los años veinte en Alemania, poseen un contenido regresivo que mediante construcciones con connotaciones violentas favorecieron el bloqueo de la aparición de auténticas imágenes utópicas.

> **Der siebente Ring (1907): hombre y naturaleza**

Cuando Walter Benjamin destacaba en su análisis de 1933, siguiendo la interpretación de Willi Koch, que la poesía de George respondía a un vínculo basado en el temor del hombre frente a la naturaleza, lo hacía desde la perspectiva de que ese recelo provenía en gran medida de los orígenes rurales biográficos del poeta (GS III: 396). Quien ha visto a la naturaleza enfurecida y debió luchar contra ella huye hacia la técnica y el artificio que lo protegen de los poderes de la vida. La *poiesis* se convierte así en un lugar de amparo del mundo y por ello en un fin en sí misma, escindida de la realidad social y política: la forma

aspira al todo para neutralizar el peligro de su contenido. Se abre aquí el ámbito del “arte por el arte”. Así lo expresa el ideario de *Blätter für die Kunst* (Hojas para el arte) en su primer número de 1892: “El nombre de esta publicación dice ya en parte lo que debería hacer: servir al arte, especialmente a la poesía y la literatura, apartando todo lo público y lo social” (citado en Breuer, 2016: 771, la trad. es mía).

El caso de *El séptimo anillo* muestra de manera paradigmática esta lucha de las formas para, por un lado, convivir con el caos de la vida que la naturaleza pone en evidencia y, por otro, eliminar mediante la creación artística todo rastro de realidad social. La herramienta fundamental que George utiliza se encuentra en el centro del libro y se funda en la figura mitopoética de Maximin: “Yo veo en ti al Dios / que estremeciéndome reconozco” (George, 2015: 415, la trad. ha sido modificada). En este poemario el tema se dirige hacia el problema del hombre y encuentra como punto de anclaje la figura de la deidad: el dios encarnado que revela el poeta. Lo social, en tanto mundo caído es eliminado en la elaboración del mito del hombre sagrado.

No casualmente la imagen de la sangre posee un espacio significativo en el poemario: la sangre es lo más noble (*das edelste*) (George, 2015: 356), aquello perdido (id.), “nuestra” sangre, la “vieja” sangre (ibíd.: 360). Frente a esta, George introduce las figuras (*Gestalten*), la segunda parte del libro. Se trata así de dos construcciones ideológicas que responden a la visión dicotómica antropológica moderna: el cuerpo, representado en la sangre y la *Gestalt*, la figura, que conceptualmente reemplaza al alma. Ambas instancias entran en el orden de lo sagrado. La sangre es la construcción de una artificialidad corporal, biológica en el tipo humano mismo: Maximin. De esta manera se logra conjurar la materia, el cuerpo, que es la encarnación humana de lo natural. Las figuras (*Gestalten*) constituyen la segunda parte del poemario, que comunica el primer ciclo de poemas *Zeitgedichte* (Poemas actuales), con la tercera parte, *Gezeiten* (Mareas) y la cuarta, central del libro, dedicada a Maximin. Las construcciones que se despliegan en el poemario resonarán con otras cargas semánticas en la historia posterior alemana: la lucha (*der Kampf*), los líderes (*die Führer*), el héroe; y se entrelazan con una melancolía del orden medieval: los templarios, el trovador, los reyes y las brujas. También se hilvana aquí la marca de un orden que construye una historia desde el pasado hasta lo actual; esta elaboración que apela a lo pretérito se organiza como bloqueo de la existencia natural. Esta aparece aún en los poemas formando parte del movimiento cíclico de la vida y del campo –que encuentra un paradigma en *El año el alma* de 1897–, pero su fuerza se ve neutralizada por lo divino y lo heroico. El centro del poemario es la figura del hombre sagrado, divino e inmanente. Maximin encarna la incorporación de lo natural a la creación poética que, mediante la mitificación y divinización de su figura neutraliza su vínculo con lo real. Esta divinización alcanza el lugar de una verdadera “fundación de una religión privada” (Norton, 2002: 339) y el poemario se convertirá en una declaración que define un nuevo credo (ibíd.: 339 y 337, la trad. es mía). El sentimiento

de excepcionalidad (Norton, 2002: 337) que da la introducción del mito de Maximin sienta las bases para la construcción de identidad política que aparecerá luego en los libros posteriores.

El hombre es aquí transformado en superhombre y lo natural en sobrenatural. Se trata de una forma sutil de violencia sobre la naturaleza humana y su finitud corporal que pierde su lugar amenazante al ser negada y sometida al ámbito de lo sagrado. El fundamento para la legitimación de los privilegios sociales encuentra en esta dualidad cuerpo-figura un primer paso para su posterior afirmación violenta en la guerra y la lucha.

› ***Der Stern des Bundes (1914): eros y comunidad***

“Wer je die flamme umschritt / Bleibe der flamme trabant! (Quien la llama rodeó una vez / satélite de la llama queda)” (George, 2015: 549); el mantra de la *Jugendbewegung* y de la Juventud hitleriana (Ruehl, 2013: 241) sintetiza una parte importante de *La estrella de la alianza*. La idea de unión por medio de un saber liberador y secreto responde en el poemario a la noción de comunidad humana de George. Tras la construcción del mito del dios encarnado en la figura de Maximin, el tema central de este “libro secreto” que precede a la Gran Guerra es la comunidad y el lazo entre los hombres. Como anticipación al vínculo entre eros y política que se afianzará en el desarrollo de los acontecimientos posteriores, el libro logra acabadamente esa unión entre lo erótico y lo político que Bloch descubre luego en el embrujo del nacionalsocialismo que sostiene: “no mueres por un programa que has entendido, mueres por un programa que amas” (Bloch, 1973: 65). Pero esa comunidad se funda en una noción ampliada y revolucionaria del erotismo que sostiene el vínculo de los elegidos ya no sometidos a los órdenes de un mundo decadente y caído. El poemario en cambio afirma la elección propia de los “señores del mundo”¹. La postulación de la elite se funda en una jerarquización del conocimiento que los elegidos alcanzan y que se opone al hecho de que “un solo saber igual para todos se llama engaño”, como se predica en el tercer libro. Se establecen allí también tres grados del saber: 1) el que emerge castigo de la multitud insensible: la semilla y la cría 2) el que proviene de los libros del tiempo y la escuela y 3) el que guía por la puerta de la consagración. Aparecen entonces también tres etapas del saber que no pueden saltarse: 1) la del nacimiento y el cuerpo, se trata del saber relativo al crecimiento, 2) la del mirar y el aprehender (*fassen*) y 3) la instancia superior que solamente alcanzan quienes duermen con el dios (George, 2015: 554). Se explicita aquí, con esta escala de valores, que el saber último se encuentra sujeto a una experiencia erótica con lo divino. Lo divino que, como se observa en el poemario anterior, se haya encarnado y conjura la materia.

¹ Cfr. los versos de la segunda estrofa en el libro tercero (George, 2015: 548).

En este caso se violenta el lazo social mediante la afirmación del vínculo humano legitimado por la estetización de la jerarquía. Este elitismo abarca no solamente un sentido cognoscitivo o estético, sino social, con lo que la búsqueda de la forma absoluta ingresa en el ámbito de lo material y pretende eliminarlo. El vínculo erótico es sacralizado y por lo tanto sometido a la alienación de la jerarquía que suprime totalmente la igualdad natural en lo biológico. Amor y muerte, en tanto factores de función biológica, igualan a los hombres y se convierten en garantes de lo utópico que puja por transformar lo socialmente desigual: mientras la utopía de estos dos problemas no encuentre solución, los intentos político-sociales revolucionarios se encuentran limitados. Así lo sugiere Benjamin en su análisis de los problemas de la primera y la segunda naturaleza, que serán bloqueados con el slogan “sangre y suelo” del nacionalsocialismo (GS VII/2: 665-666).²

Que la forma del poema estetiza la violencia de la autodestrucción del hombre se hace evidente también, por ejemplo, en los versos que cierran el poemario. En el “Coro final” una serie de atributos de Dios llegan a los hombres: la senda, el país (*Land*), la guerra, la corona, la fuerza, el rayo, la salvación, entre otros, y también la felicidad (*Glück*) de dios que hace florecer (*erblühen*) el hombre (George, 2015: 563). Por otra parte, este elitismo propone la legitimación de la jerarquía por medio del uso de la fuerza en lo que se denomina una “guerra santa” (*heiliger Krieg*) (George, 2015: 521). Se trataría aquí de un elemento que conduce al ámbito del fascismo: la fuerte afirmación en que la posición de los privilegiados ha de sostenerse por medio de la violencia (GS III: 484).

La figura del “Señor del giro” (*Herr der Wende*) también resulta central en el libro. Elabora sus contornos contra la antítesis de la oscuridad del país/tierra (*das Land*); se trata del comienzo, el medio y el fin y su imagen es la estrella que libra del “tormento de la dualidad” (George, 2015: 506). Esta superación de la dualidad se da junto con la experiencia de la embriaguez (*Rausch*), un concepto nietzscheano destacado en el círculo en torno a Ludwig Klages. Posteriormente, la embriaguez del vínculo erótico es apropiada por la ideología del fascismo alemán: cuando Ernst Bloch analiza lo que György Lukács llamó “danza macabra de las cosmovisiones burguesas” (Lukács, 2007: 41) encuentra en la embriaguez uno de los ejes característicos para la construcción del “mito de la sangre” del nacionalsocialismo.

Pero en el poemario, lo estético se une a lo corporal para conformar una afirmación potencialmente violenta de la convicción que une a la comunidad: “Fe es fuerza de la sangre, es fuerza de la hermosa

² Se trata de un borrador de Benjamin para su trabajo sobre la obra de arte que, aunque marginal, resulta significativo para el análisis de los temas aquí estudiados.

vida” (George, 2015: 551). El concepto de hermosa vida o vida bella (*schönes Leben*)³ resulta central para la elaboración del vínculo erótico que conforma el círculo en torno al poeta.

› ***Das neue Reich (1928): nación y política***

Que el último poemario de George contenga la imagen de un imperio (*Reich*) nacional alternativo al orden de la República de Weimar sería ya suficiente para demostrar las aspiraciones político-sociales del libro. Publicado en 1928, lo que potenció su capacidad de elaboración semántica fue el contenido regresivo de dicha imagen y de otras tantas contenidas en él. Un ejemplo significativo se encuentra dado en el poema “Der Krieg”, que contiene la posición del poeta frente a la Primera Guerra. El poema, publicado por primera vez en 1917, plasma la ambigüedad del eremita, el propio George (Norton, 2002: 545), frente al decepcionante hecho histórico. Monta una serie de imágenes que proyectan la idea de una guerra nacional que adquiere potencial regresivo a través de la carga metafísica que posee en el poema: “la lucha se decidió ya en las estrellas” (George, 20015: 589). El entrelazamiento del griego Apolo y de Baldur, que refiere al imperio de la luz,⁴ se realiza como afirmación de aquello que explícitamente indica el poema: que “un pueblo está muerto cuando sus dioses están muertos” (George, 2015: 587). Con ello se fundamenta el futuro imperio en un pasado mítico; la referencia a la sangre es aquí directamente vinculada al derecho a la existencia de los pueblos.⁵ Este recurso de apelación a la continuidad entre los dioses de la mitología y el presente es parte de una tendencia mayor en la Alemania de entreguerras.⁶

La construcción de la guerra del pueblo adquiere contenido definido con la concreción de la imagen del país (*das Land*) en la nación alemana del poema “Alemania secreta”. La estructura dicotómica del secreto y la revelación del poema se alcanza en el contraste del mundo caído con el sueño solar. Encadenaciones de imágenes mitificadas construyen en el libro el concepto de nación como imperio (*Reich*); las

³ Oelmann explica que el ideal de “das schöne Leben” se proyecta en la poesía georgeana pero se encarna en la figura misma del poeta. Asimismo se trata de un tema de reflexión teórica de los miembros del círculo (Oelmann, 2011: 33).

⁴ Cf. los análisis de J. Egyptien, 2001, aquí: p. 210.

⁵ El poema dice: “Wer begreift sein flehn: / ‘Die ihr die fuchtel schwingt auf leichenschwaden · / Wollt uns bewahren vor zu leichtem schlusse / Und vor der ärgsten · vor der Blut-schmach!’ Stämme / Die sie begehnen sind wahllos auszurotten / Wenn nicht ihr bestes gut zum banne geht” (George, 2015: 584). Norton sostiene en referencia a estos versos: “Este es probablemente el nadir de toda la carrera poética de George en términos morales si no también, artísticos” (Norton, 2002: 546-547).

⁶ En relación con este punto cf. Chapoutot, 2013. El trabajo de Chapoutot se centra en el vínculo de la Antigüedad y el nacionalsocialismo pero permite reconocer una tendencia que excede los límites históricos del régimen.

geográfico-territoriales: patria (*Heimat*), tierra (*Land*), Alemania (*Deutschland*), Grecia (*Hellas*); las del ordenamiento social: la sangre (*Blut*), la casta (*Stamm*), el pueblo (*Volk*) y las referidas a las configuraciones humanas: los señores, los líderes, las masas. Con todas estas imágenes, el poemario se monta sobre un tema que se vincula al pasado en la historia alemana y a la representación y construcción de la identidad nacional. La idea de un “nuevo” *Reich* remite a un doble orden: político, en tanto oposición a la forma democrática de la República de Weimar y de nostalgia por el pasado imperial; y teológico.⁷ En este término se aprecia la ambigüedad utópica de la imagen que se construye regresivamente en la constelación más abarcativa y heterogénea del libro.

› **Conclusiones**

Los poemarios de George, a partir de la introducción de la figura mitopoética de Maximin, llevan la imagen del poeta a un lugar público⁸ que hace de su obra un espacio, no solamente para el arte, sino también para la construcción de lo político-social. Este giro definitivo se debe a la función regresiva que las imágenes alcanzan. Se interpretan aquí con la categoría que Bloch posteriormente describe como “función utópica desfigurada” (*verzerrte utopische Funktion*). Los poemarios podrían ser leídos como ejemplos de las figuras de “condensación” (*Verdichtung*), “perfeccionamiento” (*Vervollkommung*) y “significación” (*Bedeutung*) que señala el filósofo y que se encuentran dadas en los arquetipos, los ideales, y los símbolos y alegorías respectivamente (Bloch, 2007: 187). El efecto que la derrota del dieciocho tuvo sobre estas figuras fortaleció su potencial regresivo y, durante el período de Weimar, puso a disposición imágenes arcaicas que favorecieron la afirmación violenta de un sistema que había perdido capacidad de representación. Hacia mediados de la década del treinta, Benjamin pensó, en un análisis con tintes blochianos, que la utopía de la primera naturaleza, aquella referida al amor y la muerte, y la de la segunda, vinculada a lo social y lo técnico, habían sido bloqueadas con el slogan “Blut und Boden” en el discurso fascista alemán.

La apelación al símbolo y el despliegue de arquetipos en las figuras de la obra georgeana cumplen la función de legitimar irracionalmente los privilegios del capitalismo racional a pesar de presentarse como reacción o revuelta contra ese orden.

⁷ Más allá del contexto específico del poemario, para un análisis del sentido nacionalsocialista, Bloch estudia en detalle el concepto de *Reich* con sus connotaciones y referencias utópicas y religiosas. Cfr. “Zur Originalgeschichte des Drittes Reich” (Bloch, 1973: 126-152).

⁸ Cfr. al respecto la importancia que le otorga Oelmann a la introducción del mito de Maximin en la recepción de su obra (Oelmann, 2011: 30).

Según la lectura blochiana, este tipo de imágenes proveerían una representación que haría aparecer todavía valiosos ciertos ideales burgueses (Bloch, 1973: 198). La literatura, construida en este sentido, la denomina Bloch, durante la República “una barbarie sin igual”.⁹ El nuevo reino de George ampara su falta de novedad social en el secreto y el aura de lo sagrado aporta así una respuesta al enigma de lo natural que, sin embargo, permanece y empuja hacia una transformación. Bloch muestra que el factor campesino emerge en las elaboraciones que conformaron la ideología del nacionalsocialismo. Este elemento telúrico realiza un pasaje en la poesía georgeana desde el temor a lo natural, como lo destaca Benjamin en su artículo de 1933, hasta la postulación de un reino ideal que alberga el componente campesino en imágenes medievales. El mito de la sangre, que años más tarde se vuelve hegemónico, incluye el renacimiento arcaico que ya se encuentra profundamente elaborado en el proyecto poético de George. En este proceso, el poeta (*Dichter*) reemplaza culturalmente al escritor (*Schriftsteller*): se rescata un heroísmo del pasado como vivencia primordial (*Urerlebnis*) que brilla como estatua (*statuenhaft*) (Bloch, 1973: 200).

Johann Chapoutot mostró que los criterios políticos, lingüísticos y religiosos fueron infecundos para la conformación de la identidad Alemana en el siglo XIX, lo que llevó a una definición antropológica (Chapoutot, 2013: 24-25). La poesía georgeana suministraría a esta construcción elementos simbólicos que serían resignificados y reapropiados tras la muerte del poeta. La conjunción de las imágenes regresivas del hombre, la comunidad y la nación funcionan como elementos de bloqueo del surgimiento de auténticas imágenes utópicas. Al conmovir el principio formal de no violencia liberal y fundamentar su modelo de vida en la fuerza, la poesía georgeana proveería una alternativa más al modelo alemán burgués, que atravesaba una profunda crisis en las primeras décadas del siglo XX, especialmente acentuada tras la derrota de 1918.

⁹ La figura que Bloch destaca en este sentido es la de Gottfried Benn, pero las referencias a George permiten ubicarlo dentro de esta dirección.

Bibliografía

- Benjamin, W. (1972-1989). *Gesammelte Schriften* =[GS]. Tiedemann, R., Schweppenhäuser, H. (eds.), 7 tomos. Frankfurt a/M, Suhrkamp.
- _____ (2005). *Libro de los pasajes*. Ed. De Rolf Tiedemann. Madrid, Akal. Trad. de Luis Fernández Castañeda, Isidro Herrera y Fernando Guerrero.
- Bloch, E. (1973). *Erbschaft dieser Zeit*. Frankfurt a/M, Suhrkamp.
- Bloch, E. (2007). *El principio esperanza 1*. Madrid, Trotta. Trad. de Felipe González Vicén.
- Breuer, S. (2016). "Zeitkritik und Politik". En Aurnhammer, A.; Braungart, W.; Breuer, S.; Oelmann, U. (eds.) en colaboración con Kauffmann, K., *Stefan George und sein Kreis. Ein Handbuch* 2. Auflage. 3 tomos, pp. 771-826. Berlín, De Gruyter.
- Chapoutot, J. (2013). *El nacionalsocialismo y la Antigüedad*. Madrid, Abada. Trad. de Belén Gala Valencia.
- Egyptien, J. (2001). "Die Haltung Georges und des George-Kreises zum 1. Weltkrieg". En Braungart, W. (ed.) *et al.*, *Stefan George: Werk und Wirkung seit dem ‚Siebenten Ring‘*, pp. 197-212. Tubinga, Max Niemeyer Verlag.
- George, S. (2015). *Poesía completa* [ed. bilingüe]. Ourense, Linteo. Trad. e introducción de José Luis Reina Palazón.
- Lukács, G. (2007). "Gran Hotel 'Abismo'". En Infranca, A. y Vedda, M. (comps.), *György Lukács: Ética, Estética y Ontología*, pp. 31-47. Buenos Aires, Colihue. Trad. de Román Setton.
- Norton, R. E. (2002). *Secret Germany: Stefan George and His Circle*. Ithaca, Cornell University Press.
- Oelmann, U. (2011). "The George Circle: From *Künstlergesellschaft* to *Lebensgemeinschaft*". En Lane, M. S. y Ruehl, M. A. (eds.), *A Poet's Reich: Politics and Culture in the George Circle*, pp. 25-36. Rochester, Camden House.
- Ruehl, M. A. (2013). "Aesthetic Fundamentalism in Weimar Poetry. Stefan George and his Circle, 1918-1933". En Gordon, P. E. y McCormick, J. P. (eds.), *Weimar Thought. A Contested Legacy*, pp. 240-272. Princeton, Princeton University Press.